

moyen, telle que modifiée et complétée par les conventions collectives de travail n° 43bis du 16 mai 1989, n° 43ter du 19 décembre 1989 et n° 43quater du 26 mars 1991, valable à partir du 1er septembre 1993.

Enregistrée sous le n° 33.206/CO/300.

2. Convention n° 55 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, valable pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 33.207/CO/300.

3. Convention n° 56 instituant un droit limité à l'interruption de la carrière professionnelle, valable à partir du 1er janvier 1994 pour une durée indéterminée.

Enregistrée sous le n° 33.208/CO/300.

4. Convention n° 57 modifiant la convention collective de travail n° 47 du 18 décembre 1990 relative à la procédure à respecter et à la durée du travail temporaire, valable à partir du 1er février 1993.

Enregistrée sous le n° 33.209/CO/300.

een gemiddeld minimum maandinkomen, zoals gewijzigd en aangevuld door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 43bis van 16 mei 1989, nr. 43ter van 19 december 1989 en nr. 43quater van 26 maart 1991, geldig met ingang van 1 september 1993.

Geregistreerd onder het nr. 33.206/CO/300.

2. Overeenkomst nr. 55 tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, geldig voor onbepaalde duur.

Geregistreerd onder het nr. 33.207/CO/300.

3. Overeenkomst nr. 56 tot instelling van een beperkt recht op onderbreking van de beroepsloopbaan, geldig met ingang van 1 januari 1994 voor onbepaalde duur.

Geregistreerd onder het nr. 33.208/CO/300.

4. Overeenkomst nr. 57 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 47 van 18 december 1990 betreffende de na te leven procedure en de duur van de tijdelijke arbeid, geldig met ingang van 1 februari 1993.

Geregistreerd onder het nr. 33.209/CO/300.

## EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

#### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C — 26317]

26 AVRIL 1993. — Circulaire ministérielle relative aux critères d'insalubrité des logements situés en Région wallonne. — Errata

L'intitulé allemand du titre de la circulaire susmentionnée, publiée au *Moniteur belge* du 30 juin 1993, à la page 15745, doit se lire comme suit :

« 26. April 1993. — Ministerielles Rundschreiben über die Kriterien der gesundheitlichen Unzuträglichkeit der in der Wallonischen Region gelegenen Wohnungen ».

La première phrase de l'annexe doit se lire ainsi :

« Die Ursachen für die gesundheitliche Unzuträglichkeit... ».

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C — 27317]

26. APRIL 1993. — Ministerielles Rundschreiben über die Kriterien der gesundheitlichen Unzuträglichkeit der in der Wallonischen Region gelegenen Wohnungen — Errata

Der Titel des im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juni 1993 Seite 15745 veröffentlichten obenerwähnten Rundschreibens soll wie folgt gelesen werden :

« 26. April 1993. — Ministerielles Rundschreiben über die Kriterien der gesundheitlichen Unzuträglichkeit der in der Wallonischen Region gelegenen Wohnungen ».

Der erste Satz der Anlage soll wie folgt gelesen werden :

« Die Ursachen für die gesundheitliche Unzuträglichkeit... ».

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C — 27317]

26 APRIL 1993. — Ministeriële omzendbrief betreffende de ongezondheidscriteria van de in het Waalse Gewest gelegen woningen. — Errata

De Duitse titel van voornoemde omzendbrief die in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1993, blz. 15745 is bekendgemaakt, dient gelezen te worden als volgt :

« 26. April 1993. — Ministerielles Rundschreiben über die Kriterien der gesundheitlichen Unzuträglichkeit der in der Wallonischen Region gelegenen Wohnungen ».

De eerste zin van de bijlage dient gelezen te worden als volgt :

« Die Ursachen für die gesundheitliche Unzuträglichkeit... ».

### MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C — 27336]

Concours d'accession au niveau supérieur pour la promotion aux grades de :  
Secrétaire d'administration (rang 10) — BF93001A. — Inspecteur technique (rang 10) — BF93015A

Le Secrétariat permanent au Recrutement organise, pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, les concours d'accession au niveau supérieur pour la promotion aux grades de secrétaire d'administration (rang 10) et d'inspecteur technique (rang 10).

Ces concours sont réservés exclusivement aux membres du personnel affectés au sein des Services du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.